

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 18 (1956)  
**Heft:** 9

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

24. Sep. 1956

18<sup>e</sup> année

Per L 137  
9 - 1956

# LE TRACTEUR

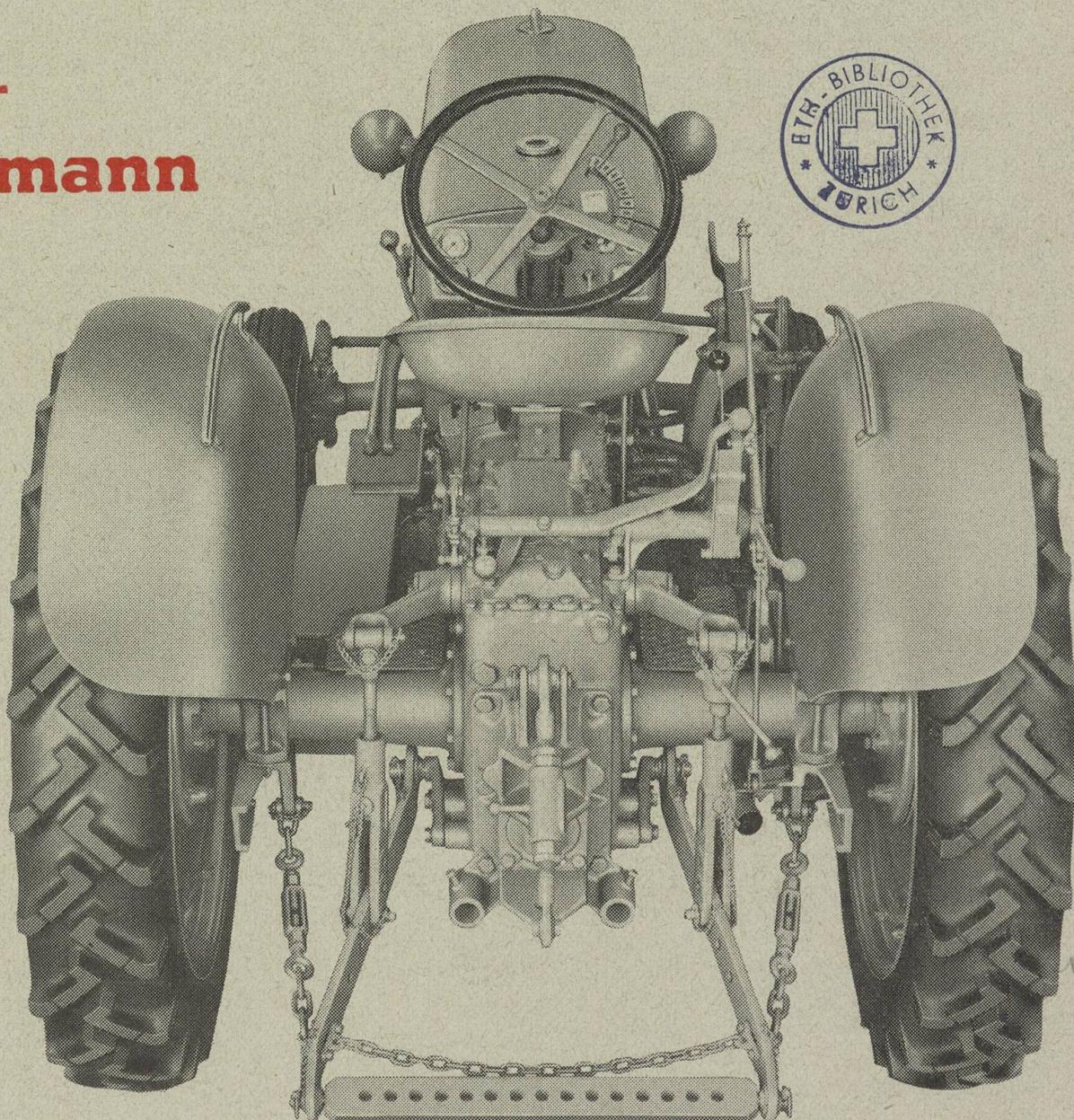
## *et la machine agricole*

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS

Tracteur  
**Hürlimann**  
Diesel

Une nouvelle  
création d'une  
importance  
majeure.

Le tracteur le  
plus parfait et  
le plus moderne  
de l'heure  
actuelle



# *La traction* est la clef:

d'une usure plus faible du pneu,  
d'une consommation d'essence moindre,  
d'une perte de temps moins grande,  
en d'autres mots:

*rendement accru  
à moins de frais!*



Des essais, effectués dans des terrains les plus variés par des centres de recherches agricoles, ont prouvé d'une manière éclatante qu'avec un pneu à rainures transversales droites, disposées en forme de cône et interrompues au milieu, on obtient — et de loin — le meilleur pouvoir de traction, car il se nettoie de lui-même.

Il en résulte adhérence accrue — pas de patinage.

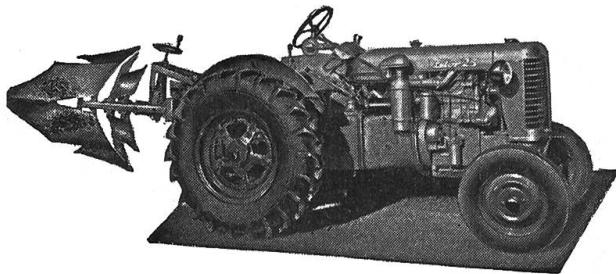
GOODYEAR, la plus grande fabrique de pneumatiques du monde, construit d'après ce principe ses pneus tracteurs.

**GOOD<sup>Y</sup>EAR**  
»SUPER SURE GRIP«

GOODYEAR, Pneu-Import S. A., Zurich, Utoquai 29, Tél. (051) 34 56 56

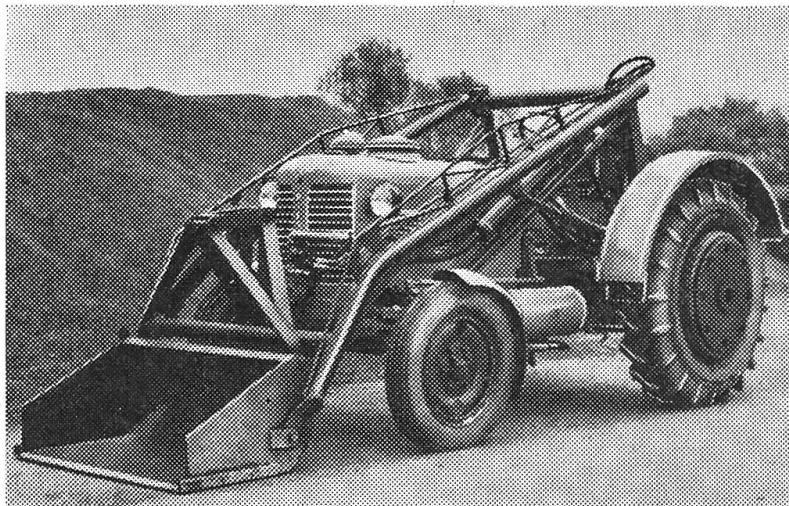
# ZETOR

Le tracteur qui a fait ses preuves dans le monde entier et qu'on apprécie en Suisse parce qu'il offre toutes garanties, qu'il est d'un emploi extrêmement économique et de prix avantageux!



**Zétor** type lourd:  
moteur de 46 CV, 4 cylindres, machine pour gros travaux (convient aussi comme tracteur industriel).  
Ne coûte que  
**frs. 14 500.—**

y compris frein à air comprimé et relevage hydraulique avec pièces de raccordement pour basculeur ou pelle mécanique. L'hydro-pelle frontale «Johnson» permet de tout charger rapidement et sans peine.

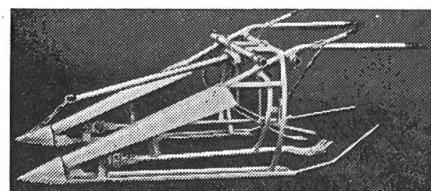


Plus de 100 tracteurs Zétor Diesel sont déjà en service en Suisse. Un nouvel arrivage nous permet de les livrer dans le plus court délai. Demandez-nous des prospectus et le prix courant !

**Représentant général: R. Hofmann, Wetzikon ZH**  
Tracteurs et machines agricoles - Rapperswilerstr. - Tél. (051) 97 80 95

Quelques représentations cantonales et régionales sont encore disponibles.

**Décolleteuses à betteraves** sur patins  
(existent aussi sur roues), à 2 rangs. Commandez à temps. Sont livrées immédiatement. Ont obtenu la plus haute distinction de la Sté allemande d'agriculture. Bonne conduite grâce aux longs et larges patins; n'enfoncent pas. Eprouvées depuis des années. Se règlent maintenant sans clé. Travaillent mieux sans roues. Le tâteur remplace avantageusement la main. Rendement avec 1 cheval (ou 1 tracteur): 1 ha par demi-journée. Expédiée partout et franco pour essai, avec mode d'emploi; ou bien démonstration sans engagement. Prospectus et références.  
**E. Griesser, mach. agr., Andelfingen 25 (ZH), tél. (052) 411 22**





# VACU-LUG TRACTORS PNEUS S.A. LA TOUR-DE-PEILZ

- 1** Utilisable de suite après rénovation,  
sans stockage
- 2** Toutes dimensions
- 3** Tous profils
- 4** Toute garantie

*pour la rénovation  
de vos pneus usés*

*Approuvé par l'IMA en 1955*

**COMPTOIR SUISSE:** **Plein air, Stand 2140**  
**OLMA:** **Plein air, Stand 1310**

## COUPON

à découper et à adresser à

**Vacu-Lug Tractors Pneus S.A., La Tour-de-Peilz**

- Je vous prie de me faire parvenir votre prix-courant pour regommage de pneus de tracteur, dimensions: .....
- a) en utilisant mes vieux pneus usagés,
  - b) en me fournissant les carcasses.

Nom: ..... Prénom: .....

Lieu: ..... Canton: .....

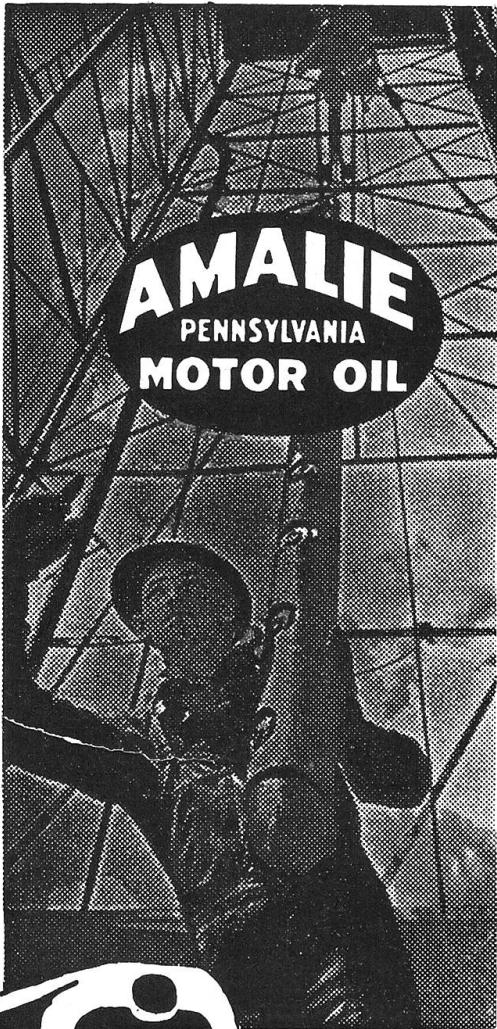
# QUELLE HUILE EST LA BONNE ?

Parmi les nombreuses huiles de marque en vente sur le marché, quelques-unes se distinguent par leurs propriétés tout à fait particulières. Grâce au fait que

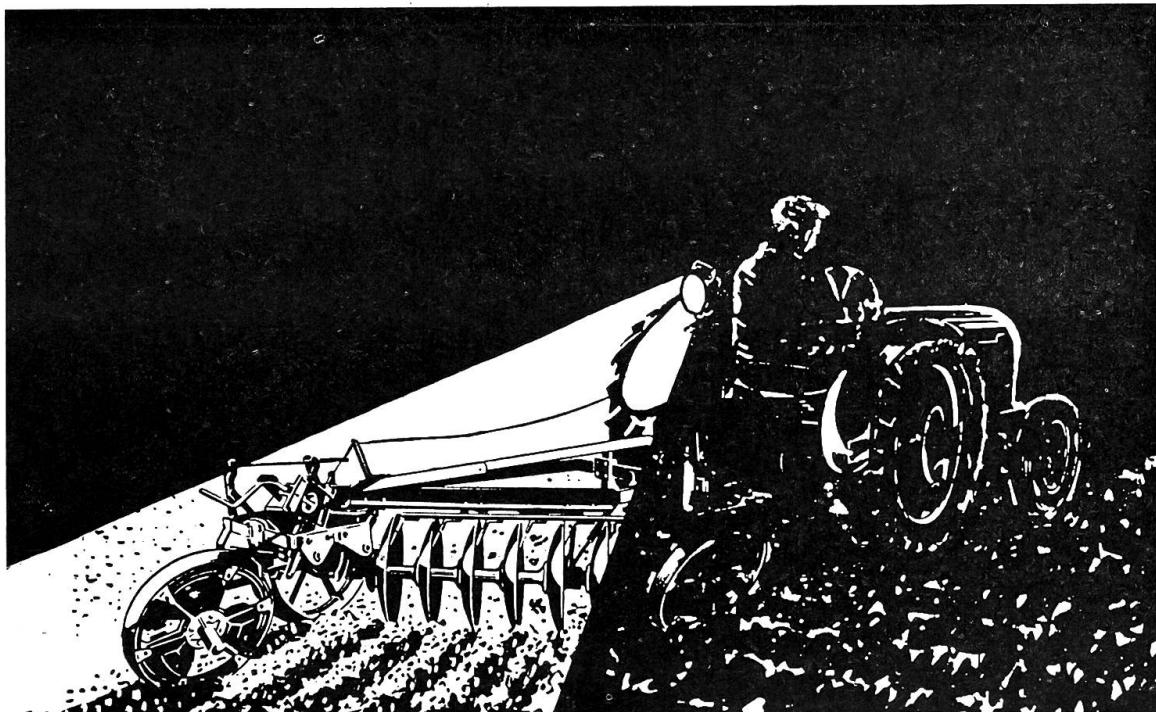
## **l'huile pour moteurs AMALIE «HD»**

est raffinée à froid et qu'elle est tirée des véritables huiles de pétrole de Pensylvanie, son pouvoir lubrifiant est tout aussi bon lors de très basses températures que lors de très hautes. L'huile pour moteurs Amalie HD garantit un graissage parfait et d'une constante régularité. Votre tracteur est ainsi toujours prêt à l'emploi et les frais de réparations réduits à un minimum.

Demandez-nous notre prix-courant et la liste des revendeurs. C'est dans votre intérêt, car l'usage d'huile Amalie HD ne vous procurera que des avantages.



**FIBAG**  
**Zurich 4**  
**Véhicules et fournitures**  
**industrielles S.A.**  
**Stauffacherqual 58**



## **Le nouveau phare de travail BOSCH**

Permet de poursuivre le travail à la tombée de la nuit, augmente la sécurité et évite des dégâts matériels.

### **Le phare orientable BOSCH**

tient ses promesses. Le succès qu'il rencontre dans tous les milieux en est la meilleure preuve.

La poignée permet un maniement facile du phare et protège en même temps l'interrupteur se trouvant sur le boîtier. La carcasse est en tôle d'acier emboutie, laquée noire.

Le verre est strié spécialement de manière à assurer une large diffusion de la lumière. Ouverture utile 105 mm. Ampoules de 15 ou 25 W. Rotule et support en acier cadmié. Fixation sur le pare-boue au moyen de 4 vis. Entrée du câble par vis de pied creuse.

Poids 750 gr.

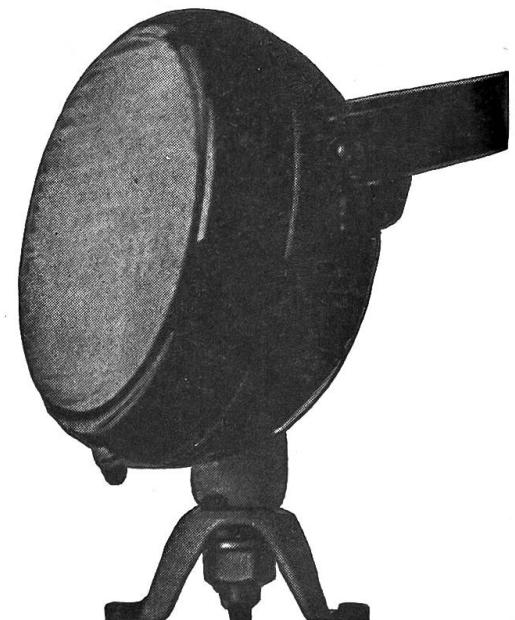
Hauteur environ 18 cm.

**Prix: seulement Fr. 36.-**

Renseignements et montage auprès des services BOSCH ou directement chez

**ROBERT BOSCH SA - GENÈVE - ZURICH**

**Genève** 78, rue de Lausanne Tél. (022) 32 61 46  
**Zurich** Hohlstrasse 186-188 Tél. (051) 42 94 42



**BOSCH**